

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 會吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang (Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Audrey Dove (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)
Tracy Wei (Class of 2027)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Organist 司琴

Kaity Chang 张恺娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
06/30/2024 聖靈降臨後6	王毓涓	朱 蕾	魏曉凡	英文堂 邱秀清 (吳軍 & 王寧)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 李 山 許 濤
07/07/2024 聖靈降臨後7	王毓涓	蔣瑋亮	潘文靜	沈海芬 朱 蕾 (洪松柏 & 懿齡)	吳玲麗 雷振雄 廖祖華 陳依嫩 母東博 許 濤
07/14/2024 聖靈降臨後8	李蓓紅	雷振雄	張慧珠	黃懿齡 潘文靜 (許 濤 & 崔麗莎)	賈連英 高再興 廖祖華 王琳傑 張長義 許 濤
07/21/2024 聖靈降臨後9	宋 姝	郭曉帥	沈海芬	趙健 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	宋 梅 雷振雄 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤
07/28/2024 聖靈降臨後10	王 寧	張長義	周黎敏	廖祖華 吳安爾 (邱加和 & Gary)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 張長義 許 濤



ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354
T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

聖靈降臨後 第六主日

上午11时中文崇拜
2024年6月30日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the City
of New York

T:718-359-1171
F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。

每主日 11:10 A. M. - 12:20P. M., 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎兄弟姐妹把孩子帶到主日學。

- ◆ **主日崇拜須知：**主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

****感謝所有為教會直播系統修復升級奉獻金錢和勞力的弟兄姊妹！****

羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

獻禮文

萬物都是從主而來
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮	美國國歌	
奉獻詩		普天頌讚 608
	聖餐禮	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 248 171 & 260
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 309

聖靈降臨後第六主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 290
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能的上帝，你建立教會，用使徒和先知做根基，耶穌基督親自做了房角首石：求主使我們在他們所傳的道理上同心合意，彼此聯絡，成為主所喜悅的聖殿；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 撒母耳記下 **1:1, 17-27**

掃羅死後，大衛擊殺亞瑪力人回來，在洗革拉住了兩天。大衛作了這首哀歌，哀悼掃羅和他兒子約拿單，並吩咐人把這首「弓歌」教導猶大人，看哪，它寫在《雅煞珥書》上：以色列啊，尊榮者在你的高處被殺！大英雄竟然仆倒！不要在迦特報告，不要在亞實基倫街上傳揚，免得非利士的女子歡喜，免得未受割禮之人的女子歡樂。基利波山哪，願你那裏沒有雨，沒有露！願你的田地無土產可作供物！因為英雄的盾牌在那裏受辱，掃羅的盾牌沒有抹油。在被殺者的血前，在勇士的脂肪前，約拿單的弓絕不退縮，掃羅的刀斷不虛回。掃羅和約拿單生時相悅相愛，死時也不分離。他們比鷹更快，比獅子還強。以色列的女子啊，當為掃羅哭泣！他曾使你們穿朱紅色的美衣，使你們衣服有黃金的妝飾。英雄竟然在陣上仆倒！約拿單竟然在你的高處被殺！我兄約拿單哪，我為你悲傷！我甚喜愛你！你對我的愛何等奇妙，過於婦女的愛情。英雄竟然仆倒！兵器竟然廢棄！

詩篇

130

- 1 耶和華啊，我從深處求告你！
- 2 主啊，求你聽我的聲音！求你側耳聽我懇求的聲音！
- 3 耶和華啊，你若究察罪孽，主啊，誰能站得住呢？
- 4 但在你有赦免之恩，要叫人敬畏你。
- 5 我等候耶和華，我的心等候；我也仰望他的話。
- 6 我的心等候主，勝於守夜的等候天亮，勝於守夜的等候天亮。
- 7 以色列啊，你當仰望耶和華，因耶和華有慈愛，有豐盛的救恩。
- 8 他必救贖以色列脫離一切的罪孽。

書信

哥林多後書 8:7-15

你們既然在信心、口才、知識、熱心，和待我們的愛心上，都格外顯出滿足來，就當在這慈惠的事上也格外顯出滿足來。我說這話，不是吩咐你們，乃是藉著別人的熱心試驗你們愛心的實在。你們知道我們主耶穌基督的恩典：他本來富足，卻為你們成了貧窮，叫你們因他的貧窮，可以成為富足。我在這事上把我的意見告訴你們，是與你們有益；因為你們下手辦這事，而且起此心意，已經有一年了，如今就當辦成這事。既有願做的心，也當照你們所有的去辦成。因為人若有願做的心，必蒙悅納，乃是照他所有的，並不是照他所無的。我原不是要別人輕省，你們受累，乃要均平，就是要你們的富餘，現在可以補他們的不足，使他們的富餘，將來也可以補你們的不足，這就均平了。如經上所記：多收的也沒有餘；少收的也沒有缺。

福音聖詩

Halle Halle Halle (Caribbean)



福音

馬可福音 5:21-43

耶穌又坐船渡到對岸，有一大群人聚集到他身邊；他正在海邊。有一個會堂主管，名叫葉魯，也來了，一見到耶穌，就俯伏在他腳前，再三求他，說：「我的小女兒快要死了，求你去為她按手，使她痊癒，可以活下去。」耶穌就和他同去。有一大群人跟隨他，擁擠著他。有一個女人，患了經血不止的病有十二年，在好多醫生手裏受了許多苦，又花盡了她所有的，一點也不見好，反而更重了。她聽見耶穌的事，就夾在眾人中間，從後面來摸耶穌的衣裳，因她想：「我只摸到他的衣裳，就會痊癒。」於是她的流血立刻止住，她覺得身上的疾病好了。耶穌頓時心裏覺得有能力從自己身上出去，就在眾人中間轉過來，說：「誰摸我的衣裳？」門徒對他說：「你看眾人擁擠著你，還說『誰摸我』呢？」耶穌周圍觀看，要見做這事的女人。那女人知道在自己身上所成的事，就恐懼戰兢，來俯伏在耶穌跟前，將實情全告訴他。耶穌對她說：「女兒，你的信救了你，平安地回去吧！你的疾病痊癒了。」耶穌還在說話的時候，有人從會堂主管的家裏來，說：「你的女兒死了，何必還勞駕老師呢？」耶穌不理會他們所說的話，就對會堂主管說：「不要怕，只要信！」於是他帶著彼得、雅各和雅各的弟弟約翰同去，不許別人跟著他。他們來到會堂主管的家裏，耶穌看到一片吵鬧，並有人大聲哭泣哀號，就進到裏面，對他們說：「為甚麼大吵大哭呢？孩子不是死了，是睡著了。」他們就嘲笑耶穌。耶穌把他們都趕出去，帶著孩子的父母和跟隨的人進了孩子所在的地方，就拉著孩子的手，對她說：「大利大，古米！」翻出來就是說：「女孩，我吩咐你，起來！」那女孩子立刻起來走動—她已經十二歲了；他們就非常驚奇。耶穌切切地囑咐他們，不要讓人知道這事，又吩咐給她東西吃。